

SSANGYONG

BACK TO EGYPT WITH

TIVOLI

Individual **RED**
ventilated leather seats

7" inch Touch
Screen

*Sleek
Two-Tone
Design*



5 Years
Warranty | **4x2** | **4x4**

The premium Korean 4X4 manufacturer



Ssangyong's History

SsangYong Motor's existence is a history of frontiers crossed and challenges met to achieve a better future. As a premier manufacturer in Korea's automotive industry, SsangYong is respected for its advanced styling and outstanding performance since its foundation in 1954, made possible by the company's quality engineering.

The company entered the era of **four-wheel drive vehicles** in the 1980s by independently developing **Musso** and **Korando**. After 2000, SsangYong established itself as the leader of **SUVs** by building a full line of SUVs comprising **Rexton, Kyron, Actyon, Korando and Actyon Sports**.

By developing new horizons for the luxury saloon market, the **Chairman** became the country's leading car in its class and was recently upgraded as the **Chairman W. As Korea's first luxury car** to be equipped with a 5,000 cc V8 engine as well as 7-speed automatic transmission, Chairman W is the nation's flagship model and competes with other leading luxury cars around the world.

By implementing global and customer-oriented management, SsangYong Motor is expanding its presence in the world market. The company exports its SUVs through some 1,652 sales outlets in over 115 countries, and is actively expanding its global presence by establishing distribution in most major international markets. As an example it has opened regional head offices and parts centres in strategic European locations – the region that leads the way in the automotive industry.

Pursuing only the best, SsangYong Motor is increasing its efforts to develop new designs and technologies that can achieve high driving performance and reflect the company's true identity.

And there is more to come from SsangYong ...



Rexton



Actyon sport



Korando



XAV

تاريخ سانج يونج

سانج يونج موتور هي شركة رائدة في مجال صناعة السيارات في كوريا والعالم حيث تجمع بين التصميم المتطور والأداء المتميز منذ تأسيسها عام 1954.. سانج يونج واجهت تحديات وعبرت حدود عالمية وذلك يرجع لإستخدامها تكنولوجيا متطورة في إنتاج السيارات.

سانج يونج تخصصت في إنتاج سيارات الدفع الرباعي مثل موسو وكورانكو في الثمانينات من القرن الماضي. ومع دخول الألفية الجديدة أصبحت سانج يونج رائدة في مجال سيارات الدفع الرباعي من خلال بناء مجموعة متكاملة من السيارات الرياضية متعددة الإستخدامات مثل ريكستون، كيرون، أكتيون، كورانكو وأكتيون سبورت.

من خلال سياسة تطوير الشركة قامت سانج يونج بإنتاج سيارات تحتوي علي صالون فاخر، وقد أصبحت سيارة Chairman هي السيارة الرائدة في كوريا قبل تطويرها إلي Chairman W لتصبح أول سيارة فاخرة في كوريا مجهزة بمحرك V8 5000cc بالإضافة لـ 7 سرعات أوتوماتيكية، كما أنها تعتبر نموذج رئيسي في البلاد وتتنافس مع غيرها من السيارات الرائدة في جميع أنحاء العالم.

سانج يونج موتور تقوم دائماً بتطوير وتوسيع وجودها في الأسواق العالمية من خلال إنشاء إدارات عالمية مخصصة للعملاء وكمثال على ذلك قامت سانج يونج بإنشاء مكاتب إقليمية ومراكز لقطع الغيار في مواقع إستراتيجية أوروبية وهي المنطقة التي تقود الطريق في صناعة السيارات. كما تقوم سانج يونج بتصدير سيارات الدفع الرباعي من خلال 1652 منفذ بيع في أكثر من 115 بلد.

سانج يونج موتور تبحث دائماً عن الأفضل وتسعي لإستخدام كل ما هو جديد في عالم صناعة السيارات.

سانج يونج .. تعد بالمزيد

Tivoli Comfort 4X2

تيفولي كمفورت 4X2

DRIVE, BRAKE

Front ventilated brake disc / rear brake disc
EBD + ABS
"SMART DRIVING MODES (Winter/Power/Economy)"
2WD (FRONT MACPHERSON / REAR TORSION BEAM)

المحرك ، المكابح

مكابح اماميه اسطوانيه مهواه ومكابح خلفيه اسطوانيه
نظام المكابح المانع للانزلاق ABS / EBD
نظام قياده ذكي ذو ثلاث اوضاع للتحكم بالمحرك و صندوق السرعات
نظام الدفع الثنائي من تعليق امامي ماكفيرسون و عمود التواء خلفي

S/WHEEL

EPS(ELECTRIC POWER STEERING)
SMART STEERING EFFORT (NORMAL, SPORT, COMFORT)
MECHANICAL STEERING COLUMN LOCK
MANUAL TILT S/WHEEL
STEERING WHEEL (D-CUT) DESIGN
STEERING WHEEL POSITION INDICATOR IN THE CLUSTER
STEERING WHEEL REMOCON

عجله القيادة

عجله قياده كهربائيه المؤازره
عجله قياده ذكيه مع اماكنه التحكم في برنامج القيادة (NORMAL, SPORT, COMFORT)
غلق ميكانيكي لعجله القيادة
عجله قياده قابله للإمالة
عجله قيادة بتصميم رياضي (D-CUT)
مؤشر لاطهار اتجاه العجلات الامامية بلوحة العدادات
عجله قيادة بها تحكم بالوحدة الصوتية والهاتف

WHEEL & TIRE

16" ALLOY WHEELS 205/60 R16
TEMPORARY(125/80 R16) W/STEEL WHEEL
SPARE KIT

العجلات و الاطارات

جنوط رياضية 16 بوصة 205/60R16
جنط معدني احتياطي 16 بوصة و إطارات "R16 125/80"
معدات تبديل الاطار



EXTERIOR

OUTSIDE MIRROR-HEAT & ELECTRICALLY ADJUSTABLE
SIDE REPEATER ON THE FENDER
BELTLINE SUS MOLDING - HOOD / DOORS
BODY COLOR OUTSIDE DOOR HANDLE
SILVER FASHION RAIL
TINTED GLASS (WINDSHIELD, FRONT/REAR DOOR, TAILGATE)

المظهر الخارجي

مرآة جانبيه ذاتيه التسخين و ذات تحكم داخلي كهربائي
اضاءة تحذيرية جانبية بالرفرف الامامي
شريط زخرفي من النيكل للأبواب و غطاء المحرك
مقابض أبواب مطليه بلون السيارة
عوارض تحميل فوق السقف باللون الفضي
زجاج السيارة حاجب لاشعة الشمس

INTERIOR

LUGGAGE COVER ROLL SCREEN
SUNVISOR WITH VANITY MIRROR(BOTH)
CENTER CONSOLE WITH ARM REST (FRONT)
INSIDE DOOR HANDLE - SILVER
MOBILE ASH TRAY & LIGHTER
LEATHER DOOR TRIMS INSERTS
SILVER INTERIOR PACKAGE
ONE TOUCH TRIPPLE SIGNAL INDICATOR
FRONT DOOR HAZARD LAMP

المقصوره الداخليه

حاجب رؤيه متحرك لصندوق الامتعة
حاجب الشمس مدمج بها مرآة (للسائق و الركاب الامامي)
مخدع اليد الامامي مدمج بمكان تخزين
مقابض الابواب الداخليه فضيه اللون
منفضه رماد متحركه للسجائر و ولاعه
فرش ابواب داخلي مطعم بالجلد
عجله قيادة مطعمة باللون الفضي
اضاءة تحذيرية جانبية من ثلاث مرات بلمسة واحدة
لمبة تحذيرية بالابواب الامامية

SEAT

60:40 SPLIT FOLDING REAR SEAT
FLAT WOVEN CLOTH SEAT

المقاعد

المقاعد الخلفية يمكن طيها بنسبة 40: 60
فرش من القماش فاخر



Smart Steer

The driver can choose among three different steering wheel sensitivity modes to provide just the right degree of responsiveness for specific operating conditions.

عجلة القيادة الذكية

يمكن للسائق الإختيار من بين ثلاثة أوضاع لحساسية عجلة القيادة لتوفير درجة إستجابة عالية لكل ظرف قيادة معين.



Sport

Sport mode boosts steering responsiveness at high speed to ensure maximum operational control and precision.

سبورت

الوضع الرياضي يضمن إستجابة أسرع لعجلة القيادة وذلك ضمن أقصى درجات السيطرة والدقة التشغيلية.



Normal

Select the Normal mode to maintain the regular amount of steering wheel effort when driving at medium and high speeds.

نورمال

الوضع المعتاد يحافظ على قدر منتظم لإستجابة عجلة القيادة عند السير بسرعات متوسطة وعالية.



Comfort

The Comfort mode makes easy work of steering maneuvers when parking or going at low speed.

كومفورت

وضع الراحة يجعل القيادة أسهل عند الوقوف أو أثناء السير بسرعات منخفضة.



Ultra-high-tensile steel plate at ten key points in the frame to further enhance occupants safety.

شاسيه صلب لزيادة تعزيز سلامة الركاب مقوي في ١٠ مناطق اساسية.



Large disc brakes front and rear perform superbly under diverse driving conditions.

حجم أقراص المكابح الأمامية المصنوع و الاقراص الاسطوانية الخلفية الكبير يمنع أداءاً رائعاً في كل الظروف.



Safety belt dual pretensioner.

شد مزدوج لحزام الأمان.

Smart driving modes

One of three different Smart driving modes can be activated with the flip of a control switch to adjust the engine output to specific driving and road conditions, resulting in smoother and more confident operation.



Eco

Eco mode is used generally to reduce fuel consumption.

Power

Power mode is switched on when moving into the passing lane, increasing engine torque for passing other vehicles with ease.

Winter

Winter mode allows the vehicle to start out in second gear, helping to prevent the tires from slipping on icy surfaces.

أوضاع القيادة الذكية

يمكنك اختيار واحد من ثلاثة أوضاع مختلفة لقوة المحرك بضغط زر للتحكم في طريقة قيادتك.

إيكو

الوضع الاقتصادي يستخدم لتقليل استهلاك الوقود.

باور

وضع "باور" يتم تشغيله أثناء السير في الطريق ليمنح المحرك عزم أكثر مما يساعد السيارة في التسارع بسهولة.

وينتر

وضع فصل الشتاء يسمح للسيارة أن تبدأ من الغيار الثاني، مما يساعد على منع الإطارات من الإنزلاق على الأسطح الجليدية.



RESTRAINT

DRIVER AIRBAG
SEATBELT ELR PRE TENSIONER + LOAD LIMITER (FRONT)
HEIGHT ADJUSTABLE SEATBELT (FRONT)
SEATBELT REMINDER(DRIVER)

معاملات الامان

وسادة هوائية للسائق
احزمة امان امامية ذات خاصية الانضغاط
امكانية تعديل وضع احزمة الامان الامامية
صوت تنبيهي لوضع حزام امان السائق

INSTRUMENT & ELECTRICS

CONVENTIONAL METER CLUSTER
ON BOARD COMPUTER
PROJECTION HEADLAMP
FRT FOG LAMP (BULB)
REAR FOG LAMP (BULB)
REAR COMBI LAMP - TAIL, STOP LED
IMMOBILIZER + PANIC ALARM
DUAL REMOTE KEYS
CENTER HIGH MOUNTED STOP LAMP
ILLUMINATED SILVER WINDOW LIFTER BOTTONS
POWER WINDOW, DRIVER 1-TOUCH DOWN
INTERMITTENT REAR WIPER
DIGITAL CLOCK
FRONT AND TRUNK POWER OUTLET 12V

لوحة العدادات و الانظمة الكهربائية

لوحة عدادات قياسية
كمبيوتر رحلات
مصابيح امامية عدسية
كشافات ضباب امامية
كشاف ضباب خلفي
مصابيح خلفية مدمجة بها اضاءة LED
نظام مشفر لإداره المحرك + جهاز إنذار
تحكم عن بعد في فتح وغلق السيارة
مصباح اضاءة خلفية علوي للتنبيه بالتوقف
مفاتيح مضيئه للتحكم بالزجاج من اللون الفضي
زجاج كهربائي مع خاصية فتح زجاج السائق بضغطه واحدة
مساحه زجاج خلفية
ساعة رقمية
مخارج كهرباء 12 فولت امامي وفي صندوق الامتعه

HVAC

AIR CONDITIONER
OUTSIDE TEMPERATURE DISPLAY
HEATER - W/O PTC

تكييف الهواء

وحدة تكييف
لوحة اظهار درجه الحرارة الخارجية
وحدة تسخين

AUDIO & VIDEO

MP3 AUDIO w/BLUETOOTH HANDSFREE & APPLE CERTIFICATION(1A)
USB & AUX. JACK
6 SPEAKERS
ROOF ANTENNA - POLE

لوحة العدادات و الانظمة الكهربائية

وحدة راديو MP3 مجهزة للاتصال بالهاتف عن طريق خاصية البلوتوث
مخارج اتصال بالوحدة السمعية USB و AUX
ستة مخارج صوتية
ارياال سقفى

Tivoli Style 4X2

تيفولي ستايل 4X2

S/WHEEL LEATHER S/WHEEL	عجله القيادة عجله قيادة مكسوه بالجلد
WHEEL & TIRE 18" DIAMOND CUT (2 Tone) ALLOY WHEELS + 215/45R TYRES	العجلات و الإطارات جنوط رياضيه 18 بوصة 2 لون و إطارات 215/45R18
EXTERIOR PRIVACY GLASS(RR DR, QTR, TAILGATE) RR SPOILER WITH LED STOP LIGHT	المظهر الخارجي زجاج مظلل للابواب الخلفية والزجاج الخلفي سبويلر خلفي مدمج به اضاءة توقف LED
INTERIOR SUNVISOR WITH VANITY MIRROR & ILLUMINATION (BOTH) INSIDE DOOR HANDLE - CHROME	المقصوره الداخليه حاجب الشمس مدمج بها مرآه و إضاءه (للسائق و الركاب الأمامي) مقابض الابواب الداخليه بطلاء الكروم
SEAT HEIGHT ADJUSTABLE SEAT WITH SLIDING HEADREST (DRIVER)	المقاعد مقاعد امامية ذات مخاضع راس متحركة مع امكانية ضبط ارتفاع مقعد السائق
RESTRAINT DUAL AIRBAG WITH PASSENGER AIRBAG OFF SWITCH	معاملات الامان وساده هوائية للراكب الامامي مع زر للتحكم بالغلق
INSTRUMENT & ELECTRICS DUAL SMART KEY + START/STOP ENGINE	لوحة العدادات و الأنظمة الكهربائيه مفاتيح ذكية مشفره لفتح و غلق و إدارة المحرك السيارة تعمل باللمس



Tivoli Sport 4X2

تيفولي سبورت 4X2

S/WHEEL

CRUISE CONTROL

WHEEL & TIRE

18' BLACK or DIAMOND CUT ALLOY WHEELS + 215/45R TYRES

EXTERIOR

O/S MIRROR ELEC. FOLDABLE + BUILT IN LED SIDE REPEATER

INSTRUMENT & ELECTRICS

DAYTIME RUNNING SYSTEM - LED

PARKING AID SYSTEM - FRONT+REAR

AUDIO & VIDEO

"SMART AUDIO PACKAGE + HD

7" SMART AUDIO(RDS) w/BLUETOOTH HANDSFREE

& APPLE CERTIFICATION(1A)"

HDMI & USB

RR VIEW CAMERA

عجله القيادة

مثبت سرعه

العجلات و الإطارات

جنوط رياضية 18 بوصة سوداء أو 2 لون و إطارات 215/45R18

المظهر الخارجي

مرآة جانبيه كهربائيه الطي و مدمج بها اشارات LED

لوحة العدادات و الأنظمة الكهربائيه

أضائة اماميه LED تعمل عند ادارة المحرك

نظام حساسات امامي و خلفي مساعد للركن

الانظمه السمعيه والمرئيه

وحدة سمعيه ذكية ملحق بها شاشة 7 بوصة

مع اتصال بالهاتف عن طريق البلوتوث

(مع دعم نظام تشغيل أبل)

مخارج اتصال بالوحدة السمعيه USB و HDMI للإتصال بالشاشه

كاميرا للرؤيه الخلفيه



Tivoli Sport 4X4

تيفولي سبورت 4X4

DRIVE, BRAKE

4WD + REAR 4 LINK SUSPENSION

EXTERIOR

POWER SLIDING SUN ROOF

المحرك ، المكابح

نظام دفع رباعي مع تعليق خلفي رباعي الوصلات

المظهر الخارجي

فتحه سقف كهربائيه



Tivoli Elegance 4X2

تيفولي إيجانس 4X2

SEAT

VENTILATED (BEIGE/BLACK) LEATHER SEAT COVER
FRONT SEATS HEATING
REAR CENTER ARMREST W/CUPHOLDER
ISO-FIX (CHILD SEAT LOCK)

المقاعد

فرش جلد (بيج / أسود) ذو فتحات تهوية دقيقة
خاصية تسخين المقاعد الامامية
مخدع يد خلفي ومزود به حامل اكواب
نظام تثبيت مقاعد الأطفال ISO-FIX



Tivoli Elegance – R 4X2

تيفولي إيجانس - R 4X2

INTERIOR

RED LIMITED PAINT-CRASH PAD PATTERN
RED CENTER CONSOL
RED LEATHER-DOOR TRIM
2 TONE (RED&Black) LEATHER STEERING WHEEL
Floor mat (black in red)

المقصورة الداخلية

تابلوة مطعم باللون الاحمر
مخدع يد مكسي باللون الاحمر
فرش ابواب مطعم بالجلد الاحمر
عجلة قيادة لونان مطعمة بالجلد الاحمر والاسود
دواسات لأرضية السيارة من اللون الأسود مع حواف حمراء

SEAT

VENTILATED RED LEATHER SEATS
BLACK ROOF HEADLINING

المقاعد

فرش من الجلد الاحمر ذو فتحات تهوية دقيقة
فرش سقف داخلي من اللون الاسود الرياضي

INSTRUMENT & ELECTRICS

INSTRUMENT PANEL & DOOR MOOD LAMP

لوحة العدادات و الانظمة الكهربائية

إضاءة خافتة اسفل مفاتيح التحكم وأماكن التخزين بالابواب



A wide choice of vivid exterior colours

Make your own statement on how the ideal SUV should look. With the younger owner particularly in mind, Tivoli comes with a choice of seven exciting exterior colours along with five two-tone body and roof colour combinations to ensure style individuality.

- Exterior colours
Flaming Red (RAM)
- Roof and air spoiler (Black)
- Outside mirror with turning signals
(Flaming Red)
- 18" diamond-cut alloy wheels (Black)



- Exterior colours
Dandy Blue (BAS)
- Roof and air spoiler (White)
- Outside mirror with turning signals
(Grand White)
- 18" diamond-cut alloy wheels (Silver)



- Exterior colours
Grand White (WAA)
- Roof and air spoiler (Black)
- Outside mirror with turning signals
(Grand White)
- 18" diamond-cut alloy wheels (Black)



إختيارات عديدة من الألوان الخارجية

إختار بنفسك الشكل الأنسب للسيارة . مع وجود سبعة ألوان مختلفة للسيارة تيفولي ، يمكنك أيضاً الإختيار من بين خمسة ألوان ثنائية لإظهار التفرد الشخصي لمالك السيارة و إضافة الطابع الرياضي.

- Exterior colours
Silent Silver (RAM)
- Roof and air spoiler (Black)
- Outside mirror with turning signals
(Silent Silver)
- 18" diamond-cut alloy wheels (Black)



- Exterior colours
Space Black (LAK)
- Roof and air spoiler (White)
- Outside mirror with turning signals
(Grand White)
- 18" diamond-cut alloy wheels (Silver)



18" Diamond cutting wheels (Black)



18" Diamond cutting wheels (Silver)

• Two-tone available only in sport 4x2, Elegance 4x2 and Elegance - R 4x2 packages

• ثنائية اللون متوفرة فقط في فئات سبورت 4x2 ، الإيجانس 4x2 و الإيجانس - R 4x2

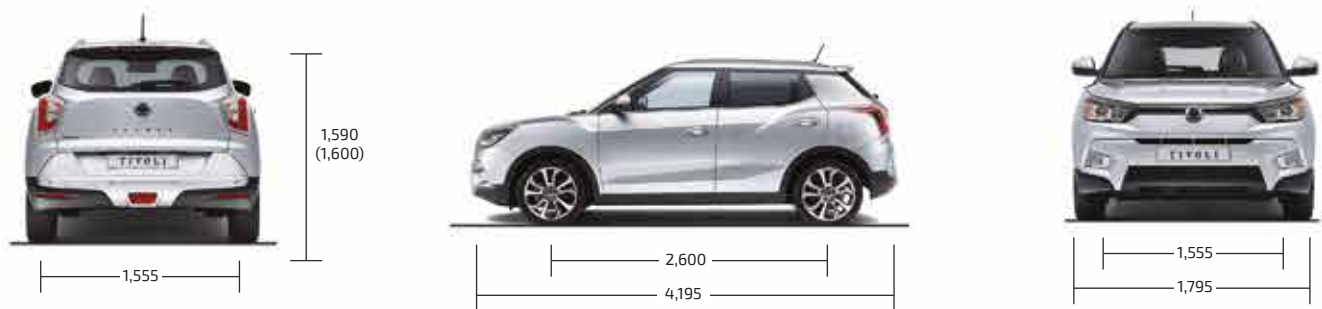
Technical Data

المواصفات الفنية

Engine, Performance & Transmission		المحرك، الاداء و صندوق السرعات
Engine Type	G16DF gasoline	إسم المحرك
Capacity	1,597 cc	سعة المحرك
Max. HP	128 PS / 6,000 rpm	أقصى قدرة
Max. Torque	160 Nm / 4,600 rpm	أقصى عزم دوران
Compression ration	10.5 : 1	معامل الانضغاط
Fuel tank capacity	47 L	سعة خزان الوقود
Transmission	6 speed Automatic transmission/ steptronic	صندوق السرعات
Weight		الوزن
Kerb weight	1,300 Kg	وزن السيارة فارغ
Gross vehicle weight	1,810 Kg	الوزن الاجمالي للسيارة
Gross trailer weight	1,000 Kg (braked)	وزن حمولة القاطره
	500 Kg (unbraked)	
Dimensions		الأبعاد
Overall length	4,195 mm	الطول الكلي للسيارة
Overall width	1,795 mm	العرض الكلي للسيارة
Overall height	1,590 mm (1,600 mm with roof rails)	الارتفاع الكلي للسيارة
Wheel base	2,600 mm	طول قاعده العجلات
Approach angle	20.5 °	زاويه الاقتراب
Departure angle	28.0 °	زاويه المغادره
Min. clearnace	167 mm	أقل ارتفاع عن الأرض
Min. turning radius	5.3 m	أقل نصف قطر دوران
Luggage capacity (VDA)	423 L	حجم صندوق الأمتعه (VDA)
Suspension & brakes		نظام التعليق و المكابح
Front suspension	Macpherson	نظام التعليق الامامي
2WD Rear suspension	Torsion beam	نظام التعليق الخلفي 2WD
4WD Rear suspension	Rear 4 link suspension	نظام التعليق الخلفي 4WD
Front brakes	Ventilated discs	المكابح الاماميه
Rear brakes	discs	المكابح الخلفية

Dimensions

الأبعاد



Exterior Colours

الألوان الخارجية





Arabiya Trading and Distribution Co.

Cairo

51B , Abbas Al-Akkad st. - Nassr City - Cairo

Giza

4th Industrial Zone - Akhbar Al-Youm
Service center - 6 October City - Giza

Call : 16106

شركة عربيات للتجارة والتوزيع

القاهرة

٥١ ب شارع عباس العقاد - مدينة نصر - القاهرة

الجيزة

المنطقة الصناعية الرابعة - المحور المركزي -
مركز خدمة أخبار اليوم - ٦ أكتوبر - الجيزة

اتصل : ١٦١٠٦